

Ba'albeck-Al-Hermel
بعلبك-الهرمل

PROMENADE
مشوار



Ba'albeck
Al-Hermel
بعلبك
الهرمل



Beqa'a
البقاع



PROMENADE
مشوار





Monuments

1. Hajar Al-Houbla (Stone of the Pregnant Woman)
2. Old Souk
3. Maqla'a Roumani (Roman Quarry)
4. Qoubbat Douris
5. Poet Home
6. Poet Statue (Khalil Moutran)
7. Mogre Al-Tahin (Roman Quarry, Cemeteries & Natural Caves)
8. Al-Saydeh (Our lady) Khaoula Shrine
9. Abi Al-Ghaza'a Mosque
10. Housayniat Al-Souk
11. Al-Oumawi Al-Kabir Mosque (The Great Mosque)
12. Al-Hanbalee Mosque
13. Al-Nahr Mosque
14. Temple Saidi Ayssar
15. Al-Maqased Mosque
16. Al-Moustapha Mosque
17. Al-Imam Ali Mosque
18. Qoubbat As-Sa'adin
19. Ras Al-Ain (Old Spring)
Ruins of a Roman Shrine, Nympeum
& a Mamluke Mosque
20. Qoubbat Al-Amjad

المعالم الأثرية

- ١ حجر الحبلى
- ٢ السوق القديم
- ٣ مقلع روماني
- ٤ قبة دورس
- ٥ بيت الشاعر
- ٦ تمثال الشاعر (خليل مطران)
- ٧ مغر الطحين
- ٨ مقام السيدة خولا
- ٩ مسجد أبي الغزغ
- ١٠ حسينية السوق
- ١١ المسجد الأموي الكبير
- ١٢ المسجد الحنبلي
- ١٣ مسجد النهر
- ١٤ معبد سيدي أيسر
- ١٥ مسجد المقاصد
- ١٦ مسجد المصطفى
- ١٧ مسجد الإمام علي
- ١٨ قبة السعادين أو السعديين
- ١٩ رأس العين (عين أثرية)
بقايا مزار روماني، مداميك
وجامع من عهد المماليك
- ٢٠ قبة الأمجد

نحو  Towards
الهرمل Al-Hermel

نحو رحلة
← Towards
Zahle

21. Saint Barbara and Takla Cathedral
22. Saint Georgios Church
23. Saydet (Our Lady) Al-Ma'aounet Church
24. Jupiter Temple
25. Bacchus Temple
26. Venus Temple
27. Boustan Al-Khan
28. Al-Bayada Temple
29. Mercury Temple
30. Large Burial Ground
31. Hai Al-Qala'a (Fortress Neighborhood)

- ٢١ كاتدرائية القديسة بربارة وتكلا
- ٢٢ كنيسة القديس جاورجيوس
- ٢٣ كنيسة سيدة المعونة
- ٢٤ معبد جوبيتر
- ٢٥ معبد باخوس
- ٢٦ معبد فينوس
- ٢٧ بستان الخان
- ٢٨ معبد البياضة
- ٢٩ معبد عطارد
- ٣٠ مقبرة كبيرة
- ٣١ حي القلعة

Natural Attractions

1. Public Garden

المعالم الطبيعية

- ١ حديقة عامة

Hotels

1. Al-Jamal Motel
2. Al-Chams Motel 08-373284
3. Chouman Motel 08-370160
4. Palmira Hotel 08-370011/370230

الفنادق

- ١ موتيل الجمل
- ٢ موتيل الشمس
- ٣ موتيل شومان
- ٤ فندق بالميرا

Museums

1. Museum within the Jupiter Temple

المتاحف

- ١ متحف ضمن معبد جوبيتر

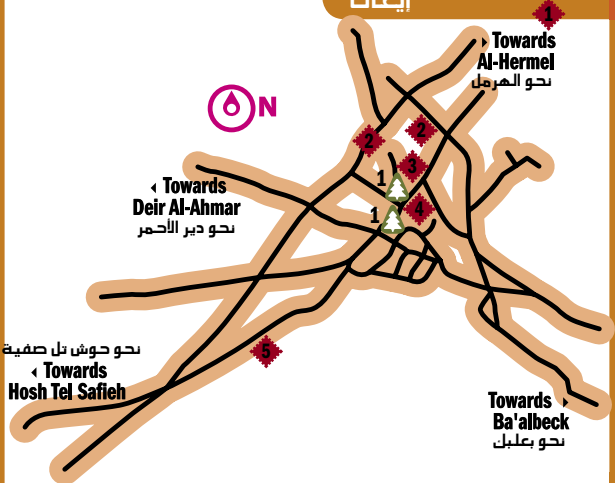


Restaurants

1. Casino Ras Al-Ain Restaurant
08-370616
2. King Restaurant
03-436198
3. Al-Madina Restaurant
4. Al-Nourass Restaurant
08-372041
5. Al-Harfouch
Al-Amir Restaurant
03-605012/08-377686
6. Saidah Restaurant 08-371264
7. Al-Zenn Restaurant
8. Ananas Restaurant
9. Al-Sefsaf Restaurant
10. Jisr Al-Qamar Restaurant
11. Nahr Al-Khaled Restaurant 08-370272
12. Christal Restaurant
13. Riviera Restaurant
14. La Crêperie Restaurant 08-370100
15. Al-A'ajami Restaurant 08-370051
16. Chahrazad Restaurant 08-371851
17. Pizza Uno Restaurant
18. Al-Sindibad Restaurant 08-371452

المطاعم

- ١ مطعم كازينو ومنتزه راس العين
- ٢ مطعم الكينغ
- ٣ مطعم ومنتزه المدينة
- ٤ مطعم النورس
- ٥ الحرفوش
مجمع ومطعم الأمير
- ٦ مطعم صيدح
- ٧ مطعم الزين
- ٨ مطعم أناناس
- ٩ مطعم الصنصاف
- ١٠ مطعم جسر القمر
- ١١ مطعم نهر الخالد
- ١٢ مطعم كريستال
- ١٣ مطعم ريفيرا
- ١٤ مطعم لا كرابري
- ١٥ مطعم العجمي
- ١٦ مطعم شهرزاد
- ١٧ مطعم بيتزا أونو
- ١٨ مطعم السندباد

la'at
ايعات

Monuments

1. Ruins of a Roman Wall
2. Old Grape Presses
3. la'at Ancient Mosque
4. Mar Gerges (Saint Georges)
Ancient Church
5. la'at Column

المعالم الأثرية

- ١ بقايا سور روماني
- ٢ معاصر عنب قديمة
- ٣ جامع ايعات الأثري
- ٤ كنيسة مار جرجس الأثرية
- ٥ عامود ايعات

Natural Attractions

1. Old Water Well

المعالم الطبيعية

- ١ بئر مياه قديم

Bechwat بشوات



Monuments

1. Saydet (**Our Lady**) Bechwat Ancient Church
2. Mar Saba Ancient Monastery
3. Ain Al-Daya'a (**Village Spring**) Old Spring

Natural Attractions

1. Caves (in the center of the town)

Restaurants

1. Qasr Sehour Restaurant
03-845819
2. Karm Al-Za'arour Restaurant

المعالم الأثرية

- ١ سيدة بشوات الأثرية
- ٢ دير مار سابا الأثري
- ٣ عين الضيعة الأثرية

المعالم الطبيعية

- ١ مغاور في وسط الضيعة

المطاعم

- ١ مطعم قصر سحور
- ٢ مطعم كرم الزعرور



Towards

Mhatit

Ras Ba'albeck

بحو محطة
راس بعلبك

Ras Ba'albeck
راس بعلبك



Monuments

1. Mar Kunia Ancient Sanctuary
2. Al-Saydeh (Our Lady) Ancient Monastery
3. Saint Barbara Ancient Church & Sanctuary
4. Mar Elian Ancient Church
5. Al-Ikhwat Al-Saghirat Heritage House
6. Mar Boulos (Saint Paul) Ancient Church
7. Ruins of an Old Mill

Natural Attractions

1. Mar Touma Mountain
2. Camping Area
3. Public Garden 08-210499

Restaurants

1. Ras Ba'albeck Resthouse 03-249731
2. Al-Qasr Resthouse & Restaurant 03-836086

Recreation

1. Zoo 08-210371
2. Nazih Ghadban Atelier for Musical Instruments

المعالم الأثرية

- ١ مزار مار كونيا الأثري
- ٢ دير السيدة الأثري
- ٣ كنيسة ومزار بربارة الأثري
- ٤ كنيسة مار إليان الأثرية
- ٥ منزل الأخوات الصغيرات الأثري
- ٦ كنيسة مار بولس الأثرية
- ٧ بقايا مطحنة قديمة

المعالم الطبيعية

- ١ جبل مار توما
- ٢ منطقة تخييم
- ٣ حديقة عامة

المطاعم

- ١ إستراحة راس بعلبك
- ٢ إستراحة ومطعم القصر

المعالم السياحية والثقافية

- ١ حديقة حيوانات على أنواعها
- ٢ محترف نزيه غضبان لصناعة الآلات الموسيقية



Handicrafts: Cottage Industry.

For purchase, please contact Tel.: 03-934095

حرف يدوية: صناعة المونة البلدية.

A'arsal عرسال



Monuments

1. Shabyi Old Area
holds Ruins of an Old Village
& Cemeteries carved into Rocks
2. Wadi Al-Khayl Area
(Horses' Valley)
holds Al-Hosn Citadel
3. Wadi Al-Hosn Area
holds an Old Fortress
& Ruins of Old Houses
4. Khirbet Al-Ra'ayan
holds a River, an Old Village, Old Jail
& Cemeteries carved into Rocks

Natural Attractions

1. Wadi Sa'aid
2. Al-Ma'ayssri Vineyards
3. River

المعالم الأثرية

- ١ منطقة شبيبي الأثرية
يوجد فيها بقايا آثار ضيعة قديمة
ومدافن في الصخر
- ٢ منطقة وادي الخيل
حيث يوجد فيها قلعة الحصن
- ٣ منطقة وادي الحصن
حيث يوجد حصن أثري كبير
وبقايا منازل قديمة
- ٤ منطقة خربة الرعيان
يوجد فيها نهر وقرية قديمة
وسجن أثري ومدافن في الصخر

المعالم الطبيعية

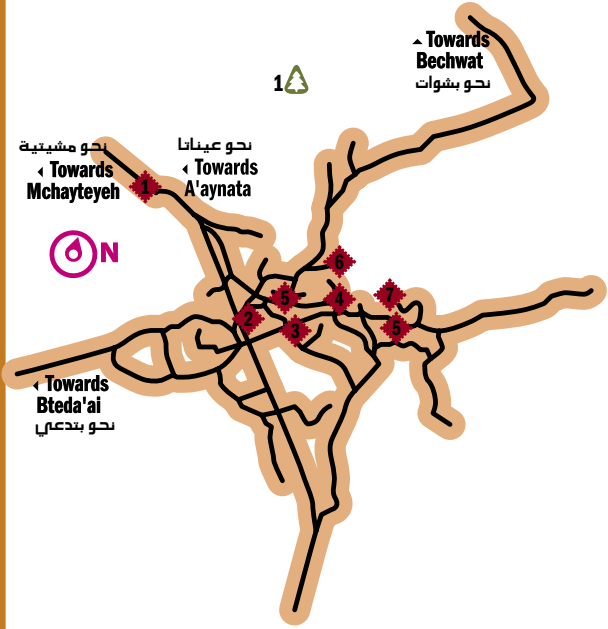
- ١ وادي سعيد
- ٢ كروم المعيسري
- ٣ نهر



Handicrafts: The town is known for carpet production by Rural Development Association.

حرف يدوية: تعرف البلدة بصناعة السجاد من قبل جمعية التنمية الريفية.

Deir Al-Ahmar دير الاحمر



Monuments

1. Mar Youhanna (Saint John) Church
2. Mar Youssef (Saint Joseph) Church
3. Merched Imad Heritage House
4. Saydet (Our Lady) Al-Borj Ancient Church
5. Old Grape Press
6. Roman Quarry
7. Cellar, Roman Ruins

Natural Attractions

1. Woods

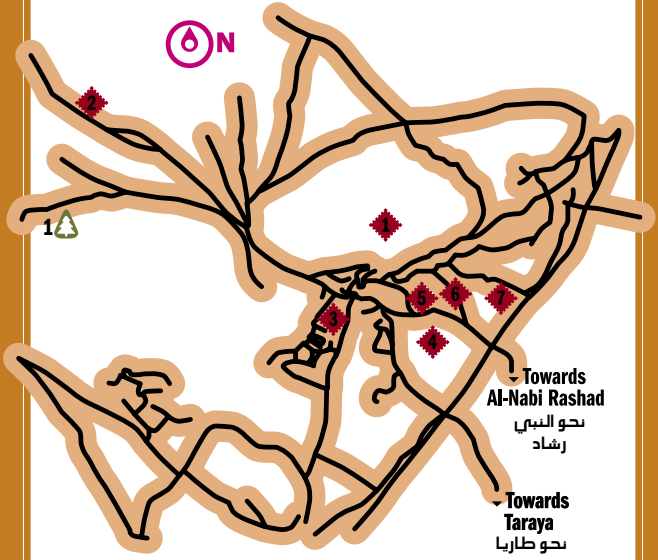
المعالم الأثرية

- ١ كنيسة مار يوحنا
- ٢ كنيسة مار يوسف
- ٣ منزل مرشد عماد الأثري
- ٤ سيدة البرج الأثرية
- ٥ معصرة عنب قديمة
- ٦ مقلع روماني
- ٧ القبو، آثار رومانية

المعالم الطبيعية

- ١ أحراج طبيعية

Hadath Ba'albeck حدث بعلبك



Monuments

1. Ruins of a Roman Citadel
2. Al-Houwat Area, Factory Ruins
3. Chalhoub Family Press
4. Qiameh Family Olive Press
5. Roman Temple
6. Cemeteries carved into Rocks and Caves
7. Naqabat Al-Ghoueiri Area, holds Oil Press and Old Oil Wells

Natural Attractions

1. Al-Miyah (water) Cave

المعالم الأثرية

- ١ بقايا قلعة رومانية
- ٢ منطقة الهواة، آثار مصنع
- ٣ معصرة آل شلهوب
- ٤ معصرة زيت آل قيامة
- ٥ معبد روماني
- ٦ مدافن في الصخر ومغاور
- ٧ منطقة نقابة الغويري
يوجد معصرة للزيت وآبار
للزيت قديمة

المعالم الطبيعية

- ١ مغارة المياه



Al-Nabi Chiit النبي شييت



Monuments

1. Al-Wadi Mill
2. Roman Quarry with Scripts carved into Rocks
3. Yahfoufa Citadel holds Gallows
4. Qasr Al-Banat
5. Tibchar Area (Old Presses)
6. Al-Ramadi Area, facing it is an Old Rocky Cave, Wells Carved into Rocks & Old Cemeteries
7. Al-Sayyed Abbas Al-Moussawi Shrine
8. Al-Nabi Chiit Shrine
9. Roman Cave & Cemeteries
10. Al-Wousta Mill

Natural Attractions

1. Caves
2. Oum Ayoub Cave

Restaurants

1. Al-Sultan Restaurant
2. Al-Rida Restaurant 08-335450 ext.592

المعالم الأثرية

- ١ مطحنة الوادي
- ٢ مقلع روماني وحفر على الصخور
- ٣ قلعة يحضوفة ويوجد فيها مشانق
- ٤ قصر البنات
- ٥ منطقة طيشار (معاصر قديمة)
- ٦ منطقة الرمادي يقابلها مغارة حجرية وأثرية، ويوجد آبار في الصخر ومدافن قديمة
- ٧ مزار السيد عباس الموسوي

- ٨ مقام النبي شييت
- ٩ مغارة ومدافن رومانية
- ١٠ مطحنة الوسطى

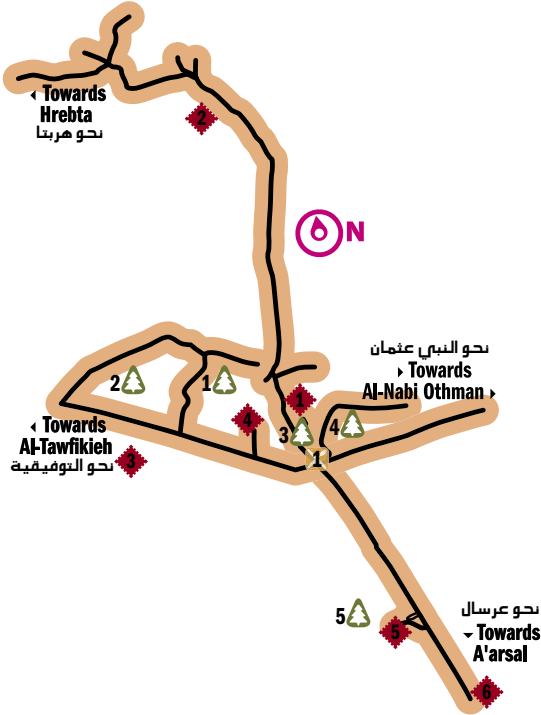
المعالم الطبيعية

- ١ مغاور
- ٢ مغارة ام أيوب

المطاعم

- ١ مطعم السلطان
- ٢ مطعم الرضى

Al-Labweh اللبوة



Monuments

1. Roman Fortress, nearby Three Old Mills & an Old Tunnel
(leading to the neighboring villages)
2. Al-Labweh Train Station
dating back to 1901
3. Wadi Al-Abyad (Sarcophagi)
4. Bayram Ruins holds
Sarcophagi & Underground Cemeteries
5. Al-Qadroun Old Cave
6. Al-Miyyeh Area
holds Caves & a Roman Quarry
whose stones were transferred to
Ba'albeck & Hosn Al-Labweh

Natural Attractions

1. Al-Bisrawi Hill
2. Oum Hassan Hill
3. Al-Labweh Spring
4. Al-Hawa Hill
5. Al-Qadroun Area
holds several Caves

Restaurants

1. Al-Nabi'i Park 08-230093

المعالم الأثرية

- ١ حصن روماني ويوجد
بالقرب منه ثلاث طواحين أثرية
ونفق أثري (يمتد إلى القرى المجاورة)
- ٢ محطة اللبوة وكانت محطة
قطارات منذ ١٩٠١
- ٣ منطقة وادي الأبيض
(نواويس عديدة)
- ٤ خرابي بيرم
(نواويس ومدافن
تحت الأرض)
- ٥ مغارة القدرون الأثرية
- ٦ منطقة المية
(مغاور مع مقلع روماني
كانت تؤخذ منه الحجارة
إلى بعلبك وإلى حصن اللبوة)

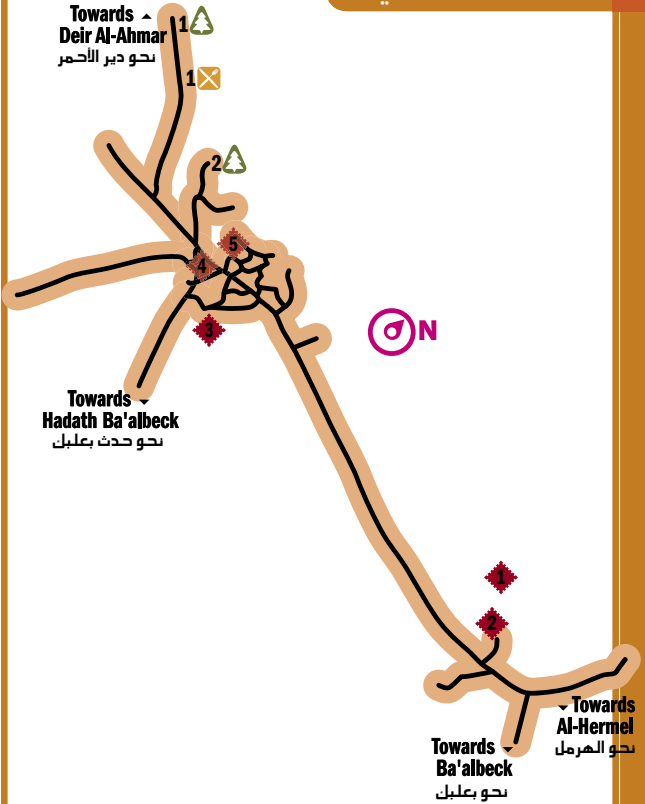
المعالم الطبيعية

- ١ تلة البصراوي
- ٢ تلة أم حسن
- ٣ نبع اللبوة
- ٤ تلة الهوى
- ٥ منطقة القدرون، منطقة مغاور

المطاعم

- ١ منتزه النبع

Shlifa شليفا



Monuments

1. Qasr Al-Banat
2. Ruins of a Roman Temple
3. Saydet (Our Lady) Al-Bechara Ancient Church
4. Bayader Al-Ma'asser Area
5. Saydet Zrouh Ancient Church

Natural Attractions

1. Shlifa Cascades
2. Dahr Al-Mrah holds Natural Caves

Restaurants

1. Al-Challal Restaurant 03-870790

المعالم الأثرية

- ١ قصر البنات
- ٢ أثر هيكل روماني
- ٣ كنيسة سيدة البشارة الأثرية
- ٤ منطقة بيادر المعاصر
- ٥ كنيسة سيدة زروع الأثرية

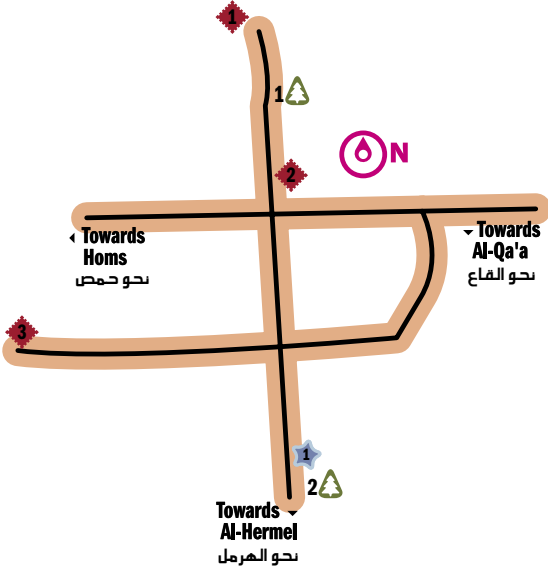
المعالم الطبيعية

- ١ شلال شليفا
- ٢ ضهر المراح: يوجد مغاور طبيعية

المطاعم

- ١ مطعم الشلال

Al-Qa'a القاع



Monuments

1. Saydet (**Our Lady**) Al-Tallah Monastery
2. Mar Elias Church
3. Al-Qala'a (**The Fortress**) Church

Natural Attractions

1. Caves
2. Public Garden

Recreation

1. Municipal Playground

المعالم الأثرية

- ١ دير سيده التلة
- ٢ كنيسة مار الياس
- ٣ كنيسة القلعة

المعالم الطبيعية

- ١ مغاور
- ٢ حديقة عامة

المعالم السياحية والثقافية

- ١ الملعب البلدي

Al-Hermel الهرمل



Monuments

1. Zanoubia Old Canal
a 20 m underground canal
linked by a 20m depth well
every 100m.
The canal used to draw water for
the kingdom of Tadmor.
2. Al-Qamou'h (Obelisk)
3. Byzantine Church
4. Al-Moua'allaqa Ancient Castle
5. Naboukhaz Nassar Monument

Natural Attractions

1. Ain (Spring) Al-Zarka
2. Mar Maroun Cave
3. Al-A'assi Bridge
4. Al-A'assi River
5. Jord Al-Hermel

Hotels

1. Challalat Al-Dirdarah Hotel
03-861670/828880/08-200880
2. Trout Hotel 08-200874/03-883024
3. Al-Ferdaous (Paradise Hotel) 08-200685

Restaurants

1. Restaurants on Al-A'assi River Stream
- Challalat Al-Dirdarah Restaurant
03-861670/828880/08-200880
- Challalat Touristic Complex
& Restaurant 03-849844
- Al-Challal Restaurant 03-671874
- Al-Jazeera Restaurant & Club
- Al-Sindibad Restaurant & Café

المعالم الأثرية

- ١ قناة زنوبيا الأثرية
هي عبارة عن قناة محفورة
داخل باطن الأرض بعمق
٢٠م. وتتصل ببعضها عبر بئر
بعمق ٢٠م كل حوالي ١٠٠م.
كانت تستعمل لسحب المياه
لمملكة تدمر.
- ٢ القاموع
- ٣ كنيسة بيزنطية
- ٤ قصر المعلقة الأثري
- ٥ لوحة نبوخذ نصر

المعالم الطبيعية

- ١ عين الزرقاء
- ٢ مغارة مار مارون
- ٣ جسر العاصي
- ٤ نهر العاصي
- ٥ جرود الهرمل

الفنادق

- ١ اوتيل شلالات الدردارة
- ٢ اوتيل سمكة الترويت
- ٣ اوتيل جزيرة الفردوس

المطاعم

- ١ مطاعم على ضفاف نهر العاصي
- مطعم شلالات الدردارة
- مطعم ومجمع الشلالات السياحي
- مطعم ومنتزه الشلال
- نادي ومطعم الجزيرة
- مطعم ومقهى السندباد

- Al-Amir Restaurant & Café 03-631755
- Al-Ghabeh Restaurant & Café 08-201203
- Al-Feih'a Restaurant & Café 03-942870
- Coin D'or Restaurant & Café 03-629474
- Al-Murj Al-Aghdar Restaurant & Café
- Al-Ghadir Restaurant
- Al-Zweitneh Restaurant & Café
08-200705
- Café Rouge
- Al-Rehab Restaurant 03-671874
- Challalat Al-Dirdarah Restaurant
(Beit Al-Tashm) 03-611169
- Al-A'assi Restaurant 08-200660
- A'abadein Restaurant
- Rawdat Al-A'assi Café 03-723933
- Trout Restaurant
08-200874/03-883024
- Jisr Al-A'assi Restaurant & Café
- Al-Ferdaous (Paradise) Restaurant
08-200685
- Al-Jandoul Restaurant

- مقهى ومطعم الامير
- مقهى ومطعم الغاية
- مقهى ومطعم الحيفاء
- مقهى ومطعم كوان دور
- مقهى ومطعم المرحج الاخضر
- مطعم الغدير
- مقهى ومطعم الزيتنة
- كافيه روج
- مطعم الرحاب
- مطاعم شلالات الدردارة
(بيت التشم)
- مطعم العاصي
- مطعم عابدين
- مقهى وروضة العاصي
- مطعم سمكة الترويت
- مقهى ومطعم جسر العاصي
- كازينو جزيرة الفردوس
- مطعم الجندول



Ba'albeck 1/5

Distance from Beirut: 85km

Altitude: 1,200m

بعلبك

تبعد عن بيروت: ٨٥ كلم
وترتفع عن سطح البحر: ١٢٠٠ م

بعلبك القديمة أو مدينة الشمس - Heliopolis - كما أسماها الرومان تتبع بقاياها وأثارها في أساسات بعلبك الحالية. اسم هذه المدينة المكون من مقطعين، يعود في أساسه إلى اللغات السامية القديمة ويعني رب القاع، أو اله السهل، علما أن بعض الباحثين يرجحون أن تكون التسمية عائدة إلى إله البكاء والنحيب في إشارة إلى ادونيس، أو أدون.

تتمدد هذه المدينة فوق أعلى مرتفعات سهل البقاع حيث كان في القديم مفترق لطرقات القوافل التي تربط ساحل المتوسط ببحر الشام، وشمال سوريا بشمال فلسطين فاستفادت بعلبك عبر تاريخها الطويل من هذا الموقع المميز لتصبح محطة تجارية مهمة وفي الوقت نفسه محجاً دينياً مرموقاً.

بعد أن استولى الرومان على المنطقة في أواسط القرن الأول قبل الميلاد، اهتم الإمبراطور أغسطس بإقامة مستعمرتين أو مدينتين: بيروت وبعلبك في العام ١٥ ق.م. ونظراً لأهمية موقع بعلبك على الصعيدين الديني والتجاري، أعد هذا الإمبراطور مشروعاً عظيماً يجعل من بعلبك واجهة دعائية تبرز عظمة روما وقدراتها أمام قوافل التجار العابرين والحجاج الذين يقصدونها للعبادة، ليتولى كل هؤلاء نشر تلك الصورة الزاهية في أوطانهم، فكانت تلك الخطة جزءاً من سياسة الدولة في ترسيخ السيطرة الرومانية. وكان من أبرز نتائج تلك السياسة الرومانية أن ارتفعت معابد بعلبك العملاقة التي اعتبرت من عجائب العالم القديم، لا سيما وأن العمل فيها قد استغرق زهاء ثلاثة قرون ونصف، وتعاقب على تحقيقه وتمويله عدد لا يستهان به من كبار أباطرة الرومان، كما يؤكد المنقبون وعلماء الآثار والمعنيون بهذا الجانب من التاريخ القديم.

قد تكون معابد بعلبك رومانية الشكل والزخرفة، بيد أن من يدقق في تصاميمها وهندستها لا بد له من ملاحظة الكثير من التأثيرات السامية المحلية فيها. مما لا شك فيه أن تلك التأثيرات قد نجمت عن تدخل ونفوذ مباشر من جانب الكهنوت البعلبكي في التخطيط كي تتوافق مع البنى الجديدة من متطلبات العبادة المحلية، لا سيما وأن الرومان كانوا يحرصون في البداية على عدم استعلاء الشعوب في المسائل الدينية، وتأكيداً لهذا التوجه يرى الباحثون أن جوبتر الروماني لم يكن أكثر من مظهر أو صورة لحدود - رب البرق والرعد لدى شعوب المنطقة، والزهرة الروماني لم يكن إلا وجهاً من أوجه الآلهة الأم السورية، وكذلك عطارد الذي لم يكن إلا صورة عن الآلهة البعلبكي الشاب المهيمن على الزرع والماشية التي كانت تشكل ثروة بعلبك في تلك العصور.

جار الزمان على معابد بعلبك، وعبثت فيها يد الطبيعة والغزاة، فتعرضت للزلازل وأعمال التخريب والتشويه طوال القرون الوسطى والعصور الحديثة، غير أنها بعظمتها ظلت تستوقف العلماء والرحالة والزوار، وتثير الإعجاب وتعذي الأساطير. لم يبدأ إخراج تلك الهياكل من ظلمة التاريخ إلا في العاشر من تشرين الثاني ١٨٩٨ عندما زارها إمبراطور ألمانيا - غليوم الثاني - ووجه إليها، بموافقة الدولة العثمانية، بعثة علمية قامت بإجراء مسح علمي شامل فيها، إضافة إلى شيء من الحفريات والترميم. ومن بعد الألمان قام مهندسون وعلماء آثار فرنسيون بمتابعة العمل طوال فترة الانتداب الفرنسي على لبنان، وهي أعمال لا تزال المديرية العامة للآثار اللبنانية تتابعها منذ الاستقلال.

أقيمت معابد بعلبك فوق تل أثري يرقى وجوده إلى الألف الثالثة قبل الميلاد على الأقل، وعلى الرغم من الغموض الذي يشوب تاريخ الموقع بسبب عدم إجراء حفريات توضح تعاقب المستويات السكنية التي يتألف منها ذلك التل، فإنه يكاد يكون من المؤكد أن قمة التل قد أعدت في غضون الألف الأولى ق.م. لتكون مكان عبادة يتألف من حرم يتوسطه مذبح على غرار المشارف السامية التي ورد ذكرها في التوراة.

غضون الحقبة المتأخرقة التي عقبته فتوحات الاسكندر (٢٢٢ - ٦٤ ق.م.) وبدفع من بطالسة مصر الذين ملكوا المنطقة فترة من الزمن، تأثرت العبادات في بعلبك باللاهوت الشمسي الذي كانت مدينة هليوبولس المصرية عاصمته التاريخية، فاصطبغت آلهتها بخصائص عبادة الشمس، وتحول اسمها إلى هليوبولس أو مدينة الآلهة شمس، وجرى أنذاك تطوير على مخطط المشرف من خلال توسيع الحرم القديم وإقامة دكة عند طرفه الغربي بهدف تشييد هيكل على الطراز الأغرقي فوقها، بيد أن المشروع لم يتحقق، وما زالت بعض الأساسات والبنى التعميرية التي تم الكشف عنها تتبني ببعض جوانب ذلك المشروع، علما أن العمل في بناء الهيكل الرئيسي كان قد بدأ في أيام الإمبراطور أوغسطس في أواخر القرن الأول ق.م. وانتهى في أواخر عهد الإمبراطور نيرون (٢٧ - ٦٨ بعد الميلاد). وتدل الحفريات أن البهو الرئيسي بأروقته وإيواناته ومذابحه وأحواضه قد شيد في القرن الثاني ق.م.، وأن هذا القرن قد شهد بدء العمل في بناء الهيكل الصغير المنسوب

إلى الإله باخوس. أما القرن الثالث، وفي عهد الأسرة الساسانية (١٩٢-٢٢٥ م.) على وجه التحديد فقد شهد إقامة الرواق المقدم والبهو المسدس الاضلاع. يبدو من الحفريات وتحليلات المنقبين ان الأعمال الأساسية التي تتعلق بهذين الصرحين، وكذلك بالهيكل المستدير المنسوب إلى الزهرة قد تم إنجازها في أواسط القرن عينه. بيد ان كل النقوش وأعمال الزخرفة وغيرها من الترتيبات الثانوية لم تكن بعد قد انتهت في بدايات القرن الرابع عندما قام الامبراطور قسطنطين الكبير بإعلان مرسوم ميلانو الشهير في العام ٣١٢ الذي يعترف فيه بالمسيحية ديانة رسمية في الدولة الرومانية. وكان من نتيجة ذلك الإعلان ان توقف العمل في معابد بعلبك بعد انقضاء ثلاثة قرون على بدئه. وما أن شارف القرن الرابع نهايته حتى كان الإمبراطور ثيودوسيوس يغلق المعابد ويدمر مذابحها التي كانت تعتبر من أقدس مقدساتها، ويقدم على أنقاضها، وفي وسط البهو الكبير، كنيسة عظيمة لا تزال اثار مذابحها محفورة في الدرج المؤدي إلى الهيكل الكبير، وكانت في ذلك الحين تتجه نحو الغرب.

مع الفتح العربي في العام ٦٣٦ م. تم تغيير اسم الهياكل إلى قلعة وهو الاسم الذي لا تزال تحمله حتى اليوم. وتوالى الزمن على بعلبك فتقلت من سيطرة الأمويين إلى العباسيين فالطولونيين والفاطميين والأيوبيين إلى ان نهبا المغول واستردها منهم المماليك في العام ١٢٦٠ م. وفي تلك الفترة عرضت بعلبك شيئاً من العز والرخاء. من الناحية التاريخية والأثرية تتكون معابد بعلبك من ثلاثة صروح رئيسية هي: المعبد الكبير ويعرف باسم معبد جوبتر، والمعبد الصغير المنسوب إلى باخوس، والمعبد المستدير المنسوب إلى الزهرة، كما ان هناك بقايا معبد رئيسي رابع كان مقاماً فوق تلة الشيخ عبد الله إلى الجنوب من المدينة. ماذا يرى الزائر والسائح والعالم في تلك المعابد!

الهيكل الكبير - معبد جوبتر، قد تكون صورة اعمدة بعلبك الستة من بين أكثر الصور رسوخاً في الأذهان، اذ ان هذه الأعمدة التي يبلغ ارتفاعها ٢٢ متراً بما في ذلك قواعدها وتيجانها، تعطي الانطباع المهيّب وفكرة عن الهيكل الذي كانت تشكل جزءاً من رواقه الخارجي.

الهيكل الصغير - معبد باخوس، ويقوم بمحاذاة الهيكل الكبير، بني في غضون القرن الثاني ب.م. ويمتاز في انه من أفضل الهياكل الرومانية حالة ومن أبدعها نقشا وزخرفة على الإطلاق. يقوم هذا الهيكل فوق دكة -مصطبة- ارتفاعها خمسة أمتار ويتم الوصول إليه بواسطة درج فخم يتكون من ثلاث وثلاثين درجة. الهيكل المستدير - هيكل الزهرة، ويقع إلى الجنوب الشرقي من القلعة ويتميز في ان لا مثيل له من حيث التصميم والهندسة في جميع أرجاء العالم الروماني وقد شيد في غضون القرن الثالث الميلادي. ومعروف ان بعلبك تزخر - إضافة إلى هياكل القلعة - بعدد كبير من المعالم الأثرية، خاصة الرومانية والإسلامية.

الجامع الأموي الكبير، ويقوم هذا المسجد الى الشرق من مدخل المعبد الكبير ويتألف من بهو مربع يحيط به رواق ويتوسطه حوض ماء كان في ما مضى مقبياً. تتألف قاعة الصلاة فيه من ثلاثة صفوف من الأعمدة نقلت كلها مع تيجانها من المعابد والصرح الرومانية في الجوار. أما تاريخ بناء هذا الجامع فيرجع إلى بدايات العهد الأموي، وتشير بعض الدلائل الأثرية انه أقيم في الموقع الذي كان ساحة رومانية عامة ومن ثم كنيسة عرفت باسم كنيسة يوحنا البيزنطية .

منشآت رومانية عامة:

كشفت أعمال التنقيب التي تمت في الجانب الجنوبي من القلعة وفي الموقع المعروف بـ بستان الخان، عن بقايا وخرائب تعود إلى جزء من منشآت المدينة الرومانية. ومن تلك البقايا التي جرى ترميم بعضها - الحمامات، وهناك بناء آخر يعتقد انه كان مخصصاً للاجتماعات العامة.

راس العين، نبع يقع في الجنوب الشرقي من المدينة، وتدل المعلومات التاريخية انه كان في ما مضى يؤمن بعض احتياجات المدينة من المياه إلى جانب نبع اللجوج الشهير، هذا ولا يزال محيطه يحتفظ ببعض البنى الأثرية التي منها مزار روماني صغير، وبعض المداميك التي كانت تشكل جزءاً من التجهيزات لضبط منافذ المياه. على مقربة من هذا النبع توجد أطلال جامع يعود تاريخ بنائه إلى العام ١٢٧٧، في عهد المماليك.

المقالع الرومانية، ومن أشهر تلك المقالع التي تنبئ بمهارتهم وقدرتهم مقلع يقع عند المدخل الجنوبي للمدينة، واشتهر هذا المقلع بوجود حجر ضخّم فيه أبعاده ٥, ٨٢٢١, ٢٨٤, ٤ فيما يبلغ وزنه ألف طن ويطلق عليه السكان المحليون اسم حجر الحبل.

قبة الأمجد، وتقوم فوق تلة الشيخ عبد الله المشرفة على بعلبك من الجهة الجنوبية، وتتألف هذه القبة من مسجد صغير وزاوية، وفيها قبر الشيخ عبد الله اليونيني الذي عرفت التلة باسمه. وتدل الحفريات ان هذه القبة قد شيدت من حجارة هيكل عطارد القريب، في أيام الملك الأمجد بهرام شاه - حفيد صلاح الدين الأيوبي - وقد ولي شؤون بعلبك بين ١١٨٢ و ١٢٣٠.

البوابة الرومانية، هي بوابة عظيمة من بقايا التحصينات التي كانت تحيط بالمدينة في الحقبة الرومانية وتقع إلى الشمال الغربي من القلعة قريبا من الثكنة العسكرية هناك.

قبة السعادين أو السعدين، وهي عبارة عن ضريح مقبب يتألف من حجرتين غير بعيد عن البوابة الرومانية، تقول المعلومات التاريخية انه بني في العام ١٤٠٩ م. زمن السلطان الملك الناصر فرج، ليكون مدفنا لنواب السلطنة في بعلبك.

قبة دروس، وهي عبارة عن قبة تقوم على ثمانية أعمدة من الغرانيت الأحمر فوق ضريح على يسار المدخل الجنوبي للمدينة، يرجع تاريخ بنائه إلى الحقبة الأيوبية. هذا وقد أصبح هذا الموقع حاليا عامرا بالبنائيات الحديثة بعد ان كان في ما مضى مقبرة عظيمة تعود بداياتها إلى العصر الروماني.

ويبدو ان التاريخ قد بدأ ينصف اثار بعلبك اذ أدرجت منظمة الأونسكو في العام ١٩٨٤ مدينة بعلبك على لائحة مواقع التراث العالمي.

Ba'albeck, the Roman Heliopolis – the town of the sun - as it was named by the Romans, lies underneath the present Ba'albeck. The name originated in the ancient Semitic languages and is formed of two parts meaning “ Lord - god – of the plains “ , although some researchers believe the name is rendered to “ The Lord –god- of weeping and mourning “ , that is Adon or Adonis.

Ba'albeck, Lebanon's greatest Roman treasure, can be counted among the wonders of the ancient world. Ba'albeck is home to the largest and best preserved Roman temples ever built. Towering high above the Beqa'a plain, their monumental proportions proclaimed the power and wealth of Imperial Rome. The gods worshipped here – the Triad of Jupiter, Venus and Mercury – were grafted onto the indigenous deities of Hadad, Atargatis and a young male god of fertility. Local influences are also seen in the planning and layout of the temples, which vary from the classic Roman design. Ba'albeck is located on two main historic trade routes: one between the Mediterranean coast and the Syrian interior and the other between northern Syria and northern Palestine. Today, the city, 85 kilometers from Beirut, is an important administrative and economic center in the northern Beqa'a valley.

Over the centuries, Ba'albeck's monuments suffered from theft, war and earthquakes, and were obscured by medieval fortifications and additions. But even in ruin the site attracted the admiration of visitors, and its historical importance was recognized. Fortunately, the modern visitor can see the site in something close to its original form, thanks to work in the past hundred years by German, French and Lebanese archaeologists. In 1984, Ba'albeck was placed on UNESCO's list of World Heritage Sites.

Ba'albeck's temples were built on an ancient tell that goes back at least to the end of the 3rd millennium B.C. Little is known about the site during this period, but there is evidence that in the course of the 1st millennium B.C. an enclosed court was built on the ancient tell. An altar was set in the center of this court in the tradition of the biblical Semitic high places.

During the Hellenistic period (333-64 B.C.), the Greeks

identified the god of Ba'albeck with the Sun God, and the city was called Heliopolis, or "City of the Sun." At this time the ancient enclosed court was enlarged, and a podium was erected on its western side to support a temple of classical form. Although the temple was never built, some huge structures from this Hellenistic project can still be seen. It was over the ancient court that the Romans placed the present Great Court of the Temple of Jupiter.

The Temple of Jupiter was begun in the last quarter of the 1st century B.C. and was nearing completion in the final years of Nero's reign (37-68 A.D.). The Great Court Complex of the Temple of Jupiter, with its porticoes, exedrae, altars and basins, was built in the 2nd century A.D. Construction of the so-called temple of Bacchus was also started about this time. The Propylaea and the Hexagonal Court of the Jupiter Temple were added in the 3rd century A.D. under the Severan Dynasty (193-235 A.D.), and work was presumably completed in the mid-3rd century. The small, circular structure known as the Temple of Venus was probably finished at this time as well. When Christianity was declared an official religion of the Roman Empire in 313 A.D., Emperor Constantine officially closed the Ba'albeck temples. At the end of the 4th century A.D., Byzantine Emperor Theodosius tore down the altars of Jupiter's Great Court and built a basilica using the temple's stones and architectural elements. The remnants of the three apses of this basilica, originally oriented to the west, can still be seen in the upper part of the stairway of the Temple of Jupiter.

After the Arab Conquest in 636 A.D., the temples were transformed into a fortress, or qala'a, a term still applied to the Acropolis today. During the next centuries, Ba'albeck fell successively to the Umayyad, Abbasid, Toulounid, Fatimid and Ayyoubid dynasties. Sacked by the Mongols around 1260, Ba'albeck later enjoyed a period of calm and prosperity under Mamluke rule.

The temple complex of Ba'albeck is made up of the Jupiter Temple and the Bacchus Temple adjacent to it. A short distance away is the circular structure known as the Temple of Venus. Only part of the staircase remains of a fourth temple dedicated to Mercury, on Sheikh Abdallah hill.

The Great Temple or Jupiter Temple: The first view the visitor has of Ba'albeck is the six Corinthian columns of the Great Temple, thrusting 22 meters into the skyline. Built on a podium seven meters above the Court, these six columns and the entablature on top give an idea of the vast scale of the original structure. The complex of the Great Temple has four sections: the monumental entrance or Propylaea, the Hexagonal Court, the Great Court and finally the Temple itself, where the six famous columns stand.

The Little Temple or the so-called Temple of Bacchus: Next to the Jupiter complex is a separate building known as the Temple of Bacchus. Constructed during the first half of the 2nd century A.D., it has been remarkably well preserved.

The Round Temple or the so-called Temple of Venus: The small, circular temple southeast of the acropolis was built in the 3rd century A.D. Its design and size, as well as its orientation towards the Great Temple, set it apart from

the other Ba'albeck temples. There are a number of other Roman remains and Islamic sites to visit in Ba'albeck and its immediate neighborhood.

The Great Mosque: In front of the Acropolis entrance, this mosque dates from the 7th-8th centuries of the Umayyad period. Built on what was the site of the Roman forum and later a Byzantine church dedicated to St. John, the mosque re-uses granite and limestone columns.

Public buildings: At Boustan Al- Khan, south of the temples, are important remains of public baths, a market, and probably a bouleuterion, or assembly place.

Ras Al-Ain: This ancient spring, now incorporated into modern Ba'albeck, has been a source of water since antiquity. There are traces of a Roman shrine and nympheum, as well as the remains of a Mamluke mosque built in 1277.

Quarries: At the southern entrance of town is a quarry where the stones used in the temples were cut. A huge block, considered the largest hewn stone in the world, still sits where it was cut almost 2,000 years ago. Called the "Stone of the Pregnant Woman," it is 21.5m x 4.8m x 4.2m in size and weighs an estimated 1,000 tons.

Qoubbat Al-Amjad: On Sheikh Abdallah Hill are the remains of the Zawiya-Mosque and tomb of Sheikh 'Abdallah al-Younini, built under the rule of Al-Amjad, grandnephew of Saladin and governor of Ba'albeck between 1182 and 1230. It was constructed of stones from the nearby Temple of Mercury.

City Gate: Northwest of the Acropolis, near the army barracks, lie the remains of a Roman city gate, part of the fortifications that once surrounded the city.

Qoubbat As-Sa'adin: Not far from the City Gate is a two-room mausoleum built in 1409, which served as a burial place for the Mamluke governors of Ba'albeck.

Qoubbat Douris: At the southern entrance of the town is an octagonal structure composed of eight Roman granite columns. Built during the 13th century, it was originally covered with a cupola and held an Ayyoubid tomb.

la'at

Distance from Beirut: 90km

Altitude: 1,050m

ايعات

تبعد عن بيروت ٩٠ كلم
وترتفع عن سطح البحر ١٠٥٠ م

ترجع تسمية هذه البلدة إلى اللغة السريانية وتعني الشرفة، أو البرج الذي يقام إلى جانب قصر أو قلعة بغية المراقبة. ارتبطت ايعات تاريخياً بقلعة بعلبك عبر طرقات واقنية كانت تستخدم أيام الرومان في المواصلات والاستحمام، الأمر الذي يؤكد قدم عهدها، مما يدفع المؤرخين إلى القول ان تاريخ وجودها قريب من تاريخ وجود مدينة الشمس – بعلبك. من الآثار في هذه البلدة عمود كلسي مهشم الرأس حضرت عليه كتابات رومانية، وقد تم مؤخراً اكتشاف مغارة أثرية في داخلها مدفن بيزنطي إلى جانب نواويس محفورة عند حوافي الجدران الصخرية، ولا تزال في البلدة بقايا معاصر قديمة للعب والزيتون.

The name la'at originates from the Syriac word meaning “patio, tower or guardhouse.” Evidence of roads and aqueducts linking la'at to the city of Ba'albeck indicate that it was used as a leisure resort by the Romans, and attest to its antiquity. Some even say that la'at is as old as Ba'albeck, the City of the Sun, itself. A column made from local limestone, with a mutilated cornice, stands high in the middle of the town, with Roman-style motifs decorating its length. A historical cave was recently discovered, believed to be a funeral chamber with rock cut tombs common of the Byzantine era. Other sites of interests in la'at include remnants of old oil mills and grape presses.

Bechwat

Distance from Beirut: 105km

Altitude: 1,250m

بشوات

تبعد عن بيروت ١٠٥ كلم
وترتفع عن سطح البحر ١٢٥٠ م

تعود التسمية إلى اللغات السامية القديمة وتعني المكان الممهّد والمُسوّى. تشتهر هذه البلدة بكنيسة سيدة بشوات التي يرى بعض المنقبين والباحثين انها بنيت على أنقاض معبد وثني قديم، على أيدي سكانها الأوائل الذين قدموا من منطقة بشري مع بدايات القرن السابع عشر للميلاد. تتوزع داخل البلدة وفي جوارها بقايا معاصر عنب قديمة إلى جانب آبار ومدافن أثرية، كما تكثُر في حراج هذه البلدة المغاور التي استخدمت قديماً كمدافن محفورة في الصخر، وقد عثر في داخل بعضها على جرار واوانٍ من الفخار.

Of Semitic origins, the word Bechwat means “initiation” or “facilitator.” A votive stone altar with representations of the Heliopolitan triad was found in Bechwat, in addition to many funerary caves with rock-cut tombs that yielded many artifacts such as jars and pottery. The town is famous for its church, Saydet Bechwat (“Our Lady of Bechwat”), which was built over the ruins of a Roman pagan temple by the inhabitants who came to Bechwat from Bcharri at the beginning of the 17th century.

Ras Ba'albeck

Distance from Beirut: 125km

Altitude: 1,000m

رأس بعلبك

تبعد عن بيروت ١٢٥ كلم
وترتفع عن سطح البحر ١٠٠٠ م

الرأس في العربية تعني المرتفع والبارز أو المميز، وتسمية هذه البلدة تنسب إلى بعلبك. كانت تعرف في القديم باسم كونيا، إذ كانت تشكل مركزا اسقنيا بيزنطيا مهما. توجد في وسط البلدة أساسات كنيسة قديمة كبيرة، إضافة إلى خرائب كنيسة أخرى توجد في الجانب الغربي من رأس بعلبك. يروى ان احدى الكنيستين كانت للقديسة بربرة. من اللافت ان صليب قسطنطين منقوش على عتبة الكنيسة الحالية في البلدة. وعند أعلى نقطة مرتفعة يقوم مزار مار كونيا أو مار كونيا. لا بد للزائر والسائح من التوقف في رأس بعلبك عند المحترف المخصص لصناعة الآلات الموسيقية - كالعود والقيثارة والكمان والبرق.

The name literally means “the head of Ba'albeck” in Arabic, signifying the town's higher altitude relative to the City of the Sun. In ancient times, the village was called “Kunia,” and a shrine dedicated to Mar Kunia was built at the highest point in the town. Ras Ba'albeck was a famous Byzantine Episcopal seat and still retains some religious sites worth visiting. Most notable are the remnants of an old church in the center of town and the ruins of another church on the western side of the town. It is said that one of these churches was home to Saint Barbara. Today, the town's main church boasts a Constantine Cross on its threshold. Ras B'aalbeck has retained its traditional crafts of making string instruments, such as the oud, guitar and violin.

A'arsal

Distance from Beirut: 122km

Altitude: 1,400m-2,000m

عرسال

تبعد عن بيروت ١٢٢ كلم
وترتفع عن سطح البحر ١٤٠٠ - ٢٠٠٠ م

تعود تسمية هذه البلدة إلى اللغة الآرامية وتعني عرش الله، وعرسال غنية بالآثار القديمة وبقايا القصور والحصون، إذ توجد في وادي التون من خراجها أنقاض حصن مجهول التاريخ، وتوزع في أرجاء البلدة بقايا مصاطب وانقاض كثيرة، وتزخر ضواحيها ببقايا مساكن ومقابر تعود في تاريخها إلى عصور هجرة بعض القبائل العربية التي استوطنت المنطقة قبيل العصر الروماني. تشتهر عرسال حاليا بصناعة السجاد التي تعمل فيها نحو ١٥٠ فتاة من البلدة.

The name A'arsal means “God's throne” in Aramaic. In the town are the remnants of many Mastabas (fixed masonry benches). On the outskirts of the town are the ruins of a fortified structure of unknown date, located in Wadi Al-Toun (“The Valley of Toun”). The surrounding area has many historical monuments left by the Arabic tribes who settled in the region after the Romans. Today, A'arsal is famous for its handmade carpets, an industry that employs more than 150 female workers.

Deir Al-Ahmar

Distance from Beirut: 104km

Altitude: 1,100m

دير الأحمر

تبعد عن بيروت ١٠٤ كلم

وترتفع عن سطح البحر ١١٠٠ م

يتداول الباحثون عدة روايات عن أصل التسمية، لكن أكثرها رجحانا هو وجود دير كبير للرهبان في المنطقة مبني بالحجر الأحمر. تمتاز البلدة بكنائسها الثماني الأثرية القديمة وبمركز مطرانية بعلبك دير الأحمر. وقد ارتبط تاريخ دير الأحمر بتاريخ كنيسة سيدة البرج التي أعيد تشييدها وأضحت شفيعة البلدة، التي ينقل أبناء البلدة حدوث الكثير من العجائب بفضلها، وتحضن البلدة آثار عديدة تدل على حضارة وعظمة الشعوب التي سكنتها منذ عصور سحيقة، ومن أبرز هذه الآثار، معبد جوبيتر الذي لم يبق منه سوى حائطين وأحجار كبيرة بينما شيدت مكان القسم المدمر كنيسة سيدة البرج. وكذلك قصر البنات وهو قصر روماني كانت تسكنه البنات العذارى، وعمود ابعات الذي شيد تخليداً لذكرى المعارك والانتصارات القديمة، والطريق الرومانية التي شيدت في عهد الآشوريين لكن الرومان قاموا بتحسينها وأصبحت أساسية لسيّر جيوشهم بين الداخل السوري وساحل البحر المتوسط.

There are several versions related to the origin of the town's name. However, the most reliable one is that the name Deir Al-Ahmar is attributed to a big monastery in the area that was built with red stones. The town is characterized by its eight heritage churches as well as the center of the archbishopric of Ba'albeck-Deir Al-Ahmar.

The history of Deir Al-Ahmar is associated with the history of the Church of Saydet Al-Borj (Our Lady of the Tower), which has been re-built and became the Patron Saint of the village where she performed many miracles according to the residents. The town is also home to various vestiges, among which is the temple of Jupiter with its remaining two walls and big stones, whereas Saydet Al-Borj church was built over the demolished part. Deir Al-Ahmar also includes Qasr Al-Banat (The girls' palace), a Roman palace that used to be inhabited by virgin girls, the column of la'at which was constructed in memory of the battles and old victories as well as the Roman road built during the Assyrian era, and that the Romans improved to become essential for the movement of their armies between Syria and the Mediterranean coast.

Hadath Ba'albeck

Distance from Beirut: 76km

Altitude: 1,200m

حدث بعلبك

تبعد عن بيروت ٧٦ كلم

وترتفع عن سطح البحر ١٢٠٠ م

تعود التسمية إلى اللغة السريانية وتعني الجديد، وقد نسبت إلى بعلبك لقربها منها فبات اسمها يعني بعلبك الجديدة. في هذه البلدة بقايا معبد قديم كان مكرسا لعبادة الآلهة أبولون يعود تاريخه إلى أواخر القرن الميلادي الأول، ويتألف من بهو مستطيل تنتشر فيه وحوله حجارة منحوتة أو منقوشة بزخارف كثيرة، وعلى مسافة قريبة من البهو توجد آثار مذبح مزخرف ويبلغ ارتفاعه نحو المترين.

The origin of the word Hadath is Syriac and literally means "new." The village's name was merged with the name Ba'albeck because of its proximity to Ba'albeck. Hadath Ba'albeck is notable for the ruins of Temple of Apollo, dating back to the 1st century B.C. The temple is made up of a rectangular-shaped patio with a host of carved and engraved stones scattered all around. In addition, a 2 meter high votive altar with representations on its sides, as well as numerous stone monuments, are found throughout the village.

Al-Nabi Chiit

Distance from Beirut: 71km

Altitude: 1,200m

النبي شييت

تبعد عن بيروت ٧١ كلم
وترتفع عن سطح البحر ١٢٠٠ م

اخذت هذه البلدة تسميتها من مقام النبي شييت الواقع فيها، رغم ان شييت غير مدفون هناك، إذ تقول المرويات الشعبية والتاريخية ان رجلا من سكان هذه البلدة كان في القديم قد زار مقاما للنبي شييت في العراق، ولما عاد إلى بلده شييت فيها مقاما رديفا يحمل الاسم نفسه. من الآثار التي تلفت نظر السواح وزوار هذه البلدة، نواويس وأبار محفورة في الصخر.

The town of Al-Nabi Chiit derives its name from a shrine to the Nabi (prophet) named Chiit, although the prophet himself is not buried there. According to local tradition, a townsman decided to build the shrine in homage to the actual Nabi Chiit shrine, which he visited in Iraq.

Al-Labweh

Distance from Beirut: 114km

Altitude: 950m

اللبوة

تبعد عن بيروت ١١٤ كلم
وترتفع عن سطح البحر ٩٥٠ م

تعود التسمية إلى اللغة الآرامية وتعني القلب أو الوسط، ولكن هناك من الباحثين من يرى ان التسمية عربية في الأساس بمعنى اللبوة – أنثى الأسد على اعتبار ان الأسود تواجدت قديما في لبنان. في وسط بلدة اللبوة ثلاث مغاور تحوي في داخلها عدة نواويس يعود تاريخها إلى الحقبة الرومانية / البيزنطية. وهناك بقايا معبد روماني لا يزال يحتفظ بجزء من جداره الغربي وبعض أرضيته. وتتبعثر إلى جانب تلك المغاور بقايا حصن بيزنطي، كما يوجد هناك أيضا سد روماني يعود إلى حقبة الملكة زنوبيا، وبعض الآثار التي أستدل المنتقبون منها على وجود اقنية لجر المياه من اللبوة إلى تدمر.

The name Al-Labweh has its origin in the Syriac language, meaning “heart” or “center.” Some argue that the name is Arabic, from the word for lioness, in reference to the lions that used to roam Lebanon. The town has several interesting archeological sites. Most notable are three historical caves that hold several sarcophagi dating back to the Roman-Byzantine era, as well as the remnants of a temple that retains part of its western wall and flooring. Also of interest are the remnants of a Byzantine bastion; the vestiges of a Roman dam, traced back to Queen Zanoubia’s reign; and aqueducts that were chiseled in the rocks to draw the water from the A'assi (Orontes) River to Queen Zanoubia’s kingdom in Palmyra, Syria.

Shlifa

Distance from Beirut: 98km

Altitude: 1,000m

شليفا

تبعد عن بيروت ٩٨ كلم
وترتفع عن سطح البحر ١٠٠٠ م

تعود التسمية أساسا إلى اللغة السريانية وتعني الشلال، ربما نسبة إلى الشلال الشهير في البلدة. من الملاحظ ان شليفا قد احتفظت ببقايا ابنية إغريقية ورومانية، من أبرزها قصر بنت الملك وكنيسة سيدة البشارة التي يعود تاريخ بنائها إلى أكثر من ٢٥٠ سنة.

The name Shlifa is traced back to the Syriac word meaning “waterfalls,” in reference to the famous waterfall in the town. There are both Hellenistic and Roman sites to be visited in Shlifa. Particularly interesting are the Castle of Bint Al-Malak (“king’s daughter”) and the historical Church of Saydet Al-Bechara (“Our lady of good omens”).

AL-Qa'a

Distance from Beirut: 136km
Altitude: 650m

القاع

تبعد عن بيروت ١٣٦ كلم
وترتفع عن سطح البحر ٦٥٠ م

اسمها الكامل قاع بعيون ومعروف ان كلمة قاع أو بقاع تعني في اللغة العربية الأرض السهلة المنبسطة قد انفرجت عنها الجبال، أما كلمة بعيون فهي دمج لعبارة أبو عيون إشارة إلى كثرة عيون الماء أي الينابيع. من ابرز الاثار في هذه البلدة بقايا قلعة القاع التي بنيت في عهد الأمير فخر الدين المعني الثاني حوالي العام ١٦٣٠.

The full name of the village is "Qa'a Bi-Ouyoune." In Arabic, Qa'a means "the serene expanse of plain land relieved of the presence of mountains that have left it." Bi-Ouyoune is idiomatic for Abou-Ouyoune, meaning "the eyes of the water." The town contains the remnants of a fortress, the "Qa'a Fortress," which was built during the reign of Emir Fakhreddine II around the year 1640 A.D.

Al-Hermel

Qamou'h Al-Hermel
Distance from Beirut: 143km
Altitude: 750m

الهرمل

وقاموع الهرمل

تبعد عن بيروت ١٤٣ كلم
وترتفع عن سطح البحر ٧٥٠ م

تعود التسمية إلى اللغة الآرامية وتعني هرم الله - أو بيت الله - وذلك نسبة إلى النصب الأثري التاريخي الذي يعرف باسم قاموع الهرمل. يقع هذا النصب على مسافة تقارب الستة كيلومترات عن البلدة، يقوم على قاعدة من ثلاث درجات من الرخام الأسود وتزين جوانبه رسومات مختلفة. تشير المرويات التاريخية أنه كان يستخدم منارة لإرشاد القوافل التجارية التي كانت تعبر تلك المنطقة. أقيم هذا النصب الفريد فوق مدفن لأمير سوري من القرن الثاني أو الأول قبل الميلاد، ونقشت على جوانبه مشاهد صيد.

في المنحدر الصخري على احد جانبي نهر العاصي كهوف كثيرة تستحق المشاهدة ومن اشهرها مغارة تعرف باسم مغارة الراهب ويسميتها البعض مغارة مار مارون. تعتبر قناتة زنوبيا احد ابرز الآثار في منطقة الهرمل وتتسب إلى زنوبيا ملكة تدمر، مكونة من قناتين محفورتين في الصخور استخدمتا في العصور القديمة لجر مياه نهر العاصي النقية من منابعها إلى تدمر. هذا من الناحيتين، الأثرية والتاريخية أما من الناحية السياحية فتميز الهرمل بينابيعها الاثني عشر واشهرها نبع راس المال.

Al-Hermel is Aramaic for "God's Pyramid," in reference to the archeological monument known as Qamou'h (the obelisk of Al-Hermel). This historical obelisk, which is located 6 km from the town of Al-Hermel, rises 27 meters high from a black marble base of three steps. It is a 1st century B.C. funerary monument, a Syrian prince's tomb, and is decorated with drawings depicting hunting scenes. The obelisk is believed to have served as a lighthouse for trade caravans, a beacon to guide them as they traveled through the region. In the rock cliffs on one side of the Al-A'assi (Orontes) River, there are several caves worth visiting. The most famous is Al-Raheb ("the monk's cave"), better known as the Cave of Mar-Maroun. About 200 meters north of Mar-Maroun is the natural spring of Ain-Al-Zark, which jets out of the rocks, creating an ideal picnic site. Hermel is noted for its numerous natural springs, the most famous of which is Ras Al-Mal.

نشكر ونقدر جهود وأعمال كل من وزارة السياحة، البلديات والمخاتير للبلدات والقرى المدرجة، كتاب «معجم القرى والبلدات اللبنانية» لأنيس فريحة و «موسوعة قرى ومدن لبنان» لطوني مفرج.

We acknowledge the efforts and works of the Ministry of Tourism, the municipalities and mayors of listed towns and villages, "Mo'ajam Al-Qoura wal Baldat Al-Lubnaniyya" by Anis Freiha, and "Mawsou'at Qoura wa Modon Libnan" by Tony Moufarrej.